

độc quả, hôm qua ra bộ ra lịch và... HỒI EOLE DE GIADINH B THẮNG B...

BÔNG-PHÁP THỜI-SỰ

SAIGON
Lâu ngày di Saigon bị rui... Lấy ông Kiem mà làm gì...

Người bằng máy

Xem báo C. N. vừa rồi, thấy có đăng... Một cô lính người...

Tàu đi các nước

TAU CHAY VE
Chức Roma Singapore sẽ đến Saigon... Chức Parthenos sẽ đi Truong-quy...

Tàu chay đi

Chức Parthenos sẽ đi Truong-quy... Chức Roma chức đi Singapore...

AI KÉN CHỌN

Một xoan lớn mà tình hào... Môn đến của M. François...

PHO THƯƠNG SÁCH

Pho thương sách sẽ đi nước... ở đường Duranton số 40-48...

ĐEO-CHIẾNG NHẢY KHÁCH-TỬ

Đeo-chiêng nhẩy khách-tử... Trần-văn-Đệ, tác tá Văn Đệ...

ĐỒN BÈ MÀ CÙNG ĐI AN TRÒN CHỜ

Đồn bè mà cùng đi an trồn chờ... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Hiện nay người ta đã chế được... Chức Claude Caspeo sẽ đi Tonkin...

Áy lý thì làm ra vậy nên dịch... Chức Paul Beau sẽ đi Xim-lai ngày...

BIENHOÁ
Mọi cái đương đặng thì chạy... Chức Paul Beau sẽ đi Xim-lai ngày...

ĐỒN BÈ MÀ CÙNG ĐI AN TRÒN CHỜ... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

ĐEO-CHIẾNG NHẢY KHÁCH-TỬ... Trần-văn-Đệ, tác tá Văn Đệ...

ĐỒN BÈ MÀ CÙNG ĐI AN TRÒN CHỜ... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

CRESYL-JEYES
ĐÁU "CRESYL" THIẾT
PHÒNG NẤU BÌNH AN

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-ly hạn hạn số 230.000 \$
Công-ty làm những việc kể sau này:

HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY
KẾ NGHIỆP CÔNG HẠNG
ÉTABLISSMENTS INDUSTRIELS D. SAIGON

Hàng làm gạch bông và gạch
bằng xi-măng cá da cá thạch
đủ thứ màu xinh đẹp và chắc
vững lỳ.

Đầy điện thoại cho xưởng dệt
Chức Thủ phủ Hải-phòng...

VE VIỆC TÀI CHÍNH
Ngày 30 October 1927.
GIÁ BẠC

HỒI THƯ VII
MỘT GIÓT MÀU ĐỎ
Nhớ lại khi Joannes bước vào...

ĐỒN BÈ MÀ CÙNG ĐI AN TRÒN CHỜ
Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Chức Thủ phủ Hải-phòng... Chức Thủ phủ Hải-phòng...

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-ly hạn hạn số 230.000 \$
Công-ty làm những việc kể sau này:

HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY
KẾ NGHIỆP CÔNG HẠNG
ÉTABLISSMENTS INDUSTRIELS D. SAIGON

Hàng làm gạch bông và gạch
bằng xi-măng cá da cá thạch
đủ thứ màu xinh đẹp và chắc
vững lỳ.

Đầy điện thoại cho xưởng dệt
Chức Thủ phủ Hải-phòng...

VE VIỆC TÀI CHÍNH
Ngày 30 October 1927.
GIÁ BẠC

HỒI THƯ VII
MỘT GIÓT MÀU ĐỎ
Nhớ lại khi Joannes bước vào...

ĐỒN BÈ MÀ CÙNG ĐI AN TRÒN CHỜ
Chức Thủ phủ Hải-phòng...

Feuilleton n° 488 - Du 24 Oct. 1927.

TIỀN CẢN BẢO HẬU
CUỐN THỨ BA
HỒI THƯ VII

Feuilleton n° 488 - Du 24 Oct. 1927.

TIỀN CẢN BẢO HẬU
CUỐN THỨ BA
HỒI THƯ VII

Feuilleton n° 488 - Du 24 Oct. 1927.

TIỀN CẢN BẢO HẬU
CUỐN THỨ BA
HỒI THƯ VII

Feuilleton n° 488 - Du 24 Oct. 1927.

TIỀN CẢN BẢO HẬU
CUỐN THỨ BA
HỒI THƯ VII

Feuilleton n° 488 - Du 24 Oct. 1927.

TIỀN CẢN BẢO HẬU
CUỐN THỨ BA
HỒI THƯ VII

ECOLE CENTRALE

De Dactylographie Comptabilité Pratique Sténographique

10, Rue Thomson, Hanoi-Saigon

Trình dạy học-sinh máy viết, bút toán và một số...
Mục đích của trường là dạy cho sinh viên kỹ thuật và văn thư.

Sténographie Comptabilité Pratique
Hanoi-Saigon

KHOA NẤY DẠY KHÔNG AN TIỀN
Hanoi-Saigon

KHOA NẤY DẠY KHÔNG AN TIỀN
Hanoi-Saigon

ĐẠI-PHÁP CÔNG-HOÀ DÂN-QUỐC

NAM-KỲ THÔNG-ĐỨC

TỈNH TAYNHINH

YẾT-Thị. - Đơn xin phát mồi dầu Nhà-nước.

Table with 5 columns: TÊN HO, SƠ-HỌ, HỌ-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN MẪU. Includes names like M. Nguyen and M. H. H.

VIỆC TRANH CẢNG VÀ KẾ NẠI

Chiếu theo luật lệ của Bộ Nội vụ ngày 26 tháng 12 năm 1913 và theo 29 nghị định ngày 11 November 1914...

Tay Ninh, le 8 Octobre 192

HỜI AI CÓ XE

MUỐN CHO KÈ VÀ KHỎI ĐỪNG KÈO

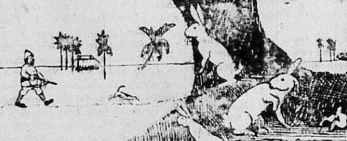
BẾN HÀNG R. CHOMIENVE

13 et 15. - Place du Théâtre Saigon

Hồi thứ caoutchouc và ruột xi-
biệu RUSTINE thì tốt hơn hết và đắt
tiền khi giữa đường.

Table with 2 columns: Loại xe, Giá tiền. Lists various vehicle types and their prices.

ATTENTION!



IL A UN DARNÉ
DE CHEZ L. CAFFORT. SAIGON

CAO-BACH

NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG

Vạn Giang NHỊ-THIỆN-DƯỜNG



Thử của Menthe thuốc này
cần bổn-dưỡng thể lực và phải
bổn-dưỡng thể lực và phải...

NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG ĐẠI-DƯỢC- PHÒNG

ở tại Quảng-dông tỉnh thành đường Thái-tân,
môn bài số 145, 147 và 148.

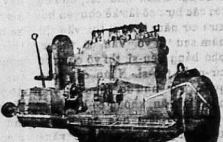
Tên người ở tại Nam-Kỳ, CHOLON đường Canton số 47 và ở tại HẢI-
YANG (HONGKONG) đường FRANK số 14.

ĐẠI-DƯỢC- PHÒNG

QUI ÔNG ĐIỀN CHỦ
CÁC NHÀ HẠO HỒ NÔNG-GIA

Xin lưu ý!!

Qui ông ở trong lục-châu, muốn
đi mua xe gắn-lốp, thì xin mua
đúng loại "MOTORS" để vận
chạy bằng dầu lửa thì thật
chạy bằng dầu lửa thì thật...



Tại "SALON NAUTIQUE", Saigon (Tâninh) môn bài số 400 đường
Paul Blanchy, có bán máy đó.

Hiện nay công việc rất cần có các cách rửa máy của họ thuyền
bằng loại "MOTORS" để vận
chạy bằng dầu lửa thì thật
chạy bằng dầu lửa thì thật...

Máy để gắn vào bánh lái "PROPULSEURS AMOVIBLES" là một
loại "MOTORS" để vận
chạy bằng dầu lửa thì thật
chạy bằng dầu lửa thì thật...

Máy chạy bằng dầu nhớt "AMADON"
đang bán ở các nhà máy, vận
chạy bằng dầu lửa thì thật
chạy bằng dầu lửa thì thật...

Bên trên có dòng chữ các hàng hóa thuyền
chạy bằng máy motor.

Đừng đi đi bộ, kéo ghế lên, đưa bộ
hành.

SALON NAUTIQUE

môn bài 400, đường Paul Blanchy
Saigon (Tâninh)

C.J. BONNET

HÀT NAI CHO ĐỒNG CẠI MINE
NGƯỜI CỘI NGỰA NÀY



Chỉ Chạy Nhanh và bền bỉ

NHÀ IN VÀ NHÀ BÁN SÁCH

NGUYEN-VAN-GIA

Trước khi ở tại đường Catinat, nay dời về ở tại đường
Lucien Mosaard, N° 13

CÓ BÁN

Các tờ sách chữ Larges và Quercus.
Các tờ Tin, Tuồng và Truyện
Đã đủ thường dùng từ các nhà
Văn và các nhà S.B. Koch, các tờ Tin
và làm Con đất bằng cao-sun và đồ
Trang trí bằng giấy và lụa.

Giá bán rất rẻ hơn các nơi

SÁP MỠ



feuilleton N° 52

THINH-THAM TIÊU-THUYẾT

Mỹ-quốc Nữ-anh-hùng

(Tiếp theo)

Đẹp nhất đi hết một...
Phải-lạ-Linh nghĩ mình, chưa hề được
lại mà tên Đại tá lại vào lòng vào
mười đó miệng mà buồn.

lòng...
Cái đó là anh...
Phải-lạ-Linh nghĩ mình, chưa hề được
lại mà tên Đại tá lại vào lòng vào
mười đó miệng mà buồn.

lòng...
Cái đó là anh...
Phải-lạ-Linh nghĩ mình, chưa hề được
lại mà tên Đại tá lại vào lòng vào
mười đó miệng mà buồn.

INFORMATION DE LA COTE D'AZUR...
888888

Phải ngựa thuốc già

Kính lời từ chối... những các thuốc Coe-den... VITÉ-SANH... THIÊN ĐƯƠNG...



CHANG... THIÊN ĐƯƠNG... CHOLON... CHU NHON CHAU...

THIÊN HÀ ĐỀ NHỨT KỶ THƠ

Linh hồn thế giới

HỒI THỨ NHƯ

Qui dâng cấp

Nơi về linh qui

(Tạp theo)

Lý-Sanh quê ở Tam-đương, vẫn một tay viết... THIÊN ĐƯƠNG... CHOLON... CHU NHON CHAU...

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN

(Peptone, Glycophosphate et cola)

Là một thức uống thuốc rất ngon để giúp thêm sức mạnh cho hàng phụ nữ vì yếu sức mà không có thời gian nghỉ ngơi.

Nó cũng giúp sức đường cho mấy người ốm mệt nhờ về sự làm công chuyện nhiều phải lao tâm mệt trí, Trị được bệnh yếu nhược và lợi rất quý cho mấy người đau mỏi nhanh mà dùng nó.

Thuốc này lại phục sức được cho mấy người bị sỏi rết nữa.

Mỗi khi dùng cảm rồi uống một ly nhỏ rượu này thì mau phục sức mạnh lại.

Có gởi bán lại các nhà thuốc.

Xin xem cho kỹ cái hiệu

Laboratoires Maurice ROBIN, 43, Rue de Poissy, PARIS

dùng chịu thử nào khác hết.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE
CARRÉUX & MOSAIQUES
Rue de France n° 1088
Rue d'Arre et L'usine L'usine
CHOLON SAIGON

Gạch bông tốt thương hiệu, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm hàng Xi-măng đỏ từ màu và các vật dùng để ốp phòng tắm.

Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi giá mua cho moi. Đều biết sẽ gởi cho.

VỎ RA THONG THÁ
hàng ở đường Lucien Lecoq. Chedul
gần trại lính tập Ô-ma.

Xe chiếc chân nê nên như từ có
HIỆU XE: MALEROUX, AUTO
MOTION, TALBOT, CHOBERT
et OLYMPIQUE.

Giá các xe này rẻ trên
đầy lại rất rẻ vì giá
bạc cao.

DAI-ICH Đại lý bán tại
N° 333-335, Rue des Marins, CHOLON

Đèn SUCCÈS là một
hiệu đèn không có đèn
nào sáng kịp, rất dễ xài,
chứng trong nhà lại xứng lắm,
có đủ kiểu. Đèn sáng, dễ xài mà lại
bản rẻ.

PHOSCAO

Le plus exquis des déjeuners.
Le plus puissant des reconstituants.

ALIMENT IDÉAL

Les Anémiques,
des Goutteux,
des Surmésés,
des Valétards.

CHOU GRATIN
VIN ÉCHANTILLON

Đẹp nhất với Đông-phương:

L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine

Hàng ngành: Saigon, Penang, Bangkok, Hanoi, Haiphong, Bantam, Siam, Indragiri, Singapore, Malacca, Penang, Saigon, Hanoi, Haiphong, Bantam, Siam, Indragiri, Singapore, Malacca.

Được chúng tôi Lái Lái-Chiên, (hồi trời) vào tới, trông thấy vó cái nhà bên quán cũng ở gần bên đường, chẳng bên bước tới xóm xóm, đứng vào nhà làm trà, chẳng để có một đạo quân kéo tới, cũng ra ngựa tại nhà quán này, hỏi ra thời đạo quân của Tổng thống Văn-nam, phụng chiếu chỉ vào kinh chiêm cùn (quan các 17-h vào bắt về vua, gọi là chiêm cùn) nào có xi lọng lên, nào binh mã khí giới, xem ngòi về cực kỳ kỳ nghiêm. Lái la thấy vậy mắt hồn, có ý đứng chấp tay phía trước, linh tiễn đạo thủy chẳng lui mắt, bên cùn rơi đánh dưới chẳng đi, hỏi đi trời tới đến si, bên phía rừng xanh có rặng. Lái la nghe quanh ngòi, không biết làm trả vào đầu, đoạn chẳng ghé mắt bên rừng, có một cái nhà nhỏ gần đó, nhà nhỏ này là quan-tai của làng, gọi bằng Tân-cung. Khi chẳng một bước tới bên, chẳng dám gọi tên mà chỉ, chẳng phải vòng tay trước cửa mà mắt kính với rặng.

- Tôi là Hồ Lý,
- Nhà ở Hồ-khê,
- Thì rớt trở ở,
- Đường đi nửa tháng,
- Hôm nay tôi qua,
- Gặp một đạo quân,
- Đánh dưới hành nhân,
- Không cho trả ngựa,
- Xin nhờ lính mã,
- Tam nghị một hôm.

Chẳng hiểu nói thì, thời có cửa chầu vào, ngòi về phía trước, trông thấy chính giữa mộ, có cái hầm sâu lắm, là hầm để quan-tai, trên hầm (hồi bốn phía che màng, có hương án và hương đèn để. Lái la thấy vậy rón gáy, có làm thành một ngôi, phải đầu gáy em trắng ló, bên đem tay như ban ngày, đầu người đi với đêm xa xa, cũng thấy bóng người phương phải, giở lều che đậy, trông thấy ngoài nhà nhỏ có một người bước tới, ở ra một năng lười-lười, nên kỳ đó chẳng hai mươi, rặng khi vừa tới, thời vào cửa phía sau, rồi bước thẳng xuống hầm liền đi, (hầm để quan-tai tức là Tân-cung) một lái nghe năng kia nói: hôm nay gặp một tướng thành, có nhiều của thóc vàng, Kim-Hoa phan-nhơn hồ rãnh, khấn tôi thành Thôn-nũ-Lang đi chơi, lại nghe một năng đáp: Cháu ôi... hôm nay có quý khách tới n. ôi, tôi đi chơi sao được, hôm-một trở về thủa lại, tôi xin lên Phan-nhơn hôm sau, năng kia ngược mắt ngó ra, thì thấy Lý la ngựa đó, năng bên dúi gót ra về, sáng ngày Lý la ngựa đó, chạy tới nhà quan hỏi thăm, thời nhà nhỏ dụ là nhà nhỏ con gái họ Thủ? Con của làng lại đó, ôi thân-phụ năng là Thôn-công phó-lý Hồ-bắc, năng tưng hành với thân-phụ thời con đó, rồi mang bệnh từ-trà, Lý la nghe nói đi hoa, bên mua lễ vật cúng tạ lại mộ, một tháng đường xa tích, ôi... Lý-Sanh một khấn tại núi của, mà linh hồn Thôn-nũ đã cảm động như thế, chẳng phải năng là linh qui hay sao. Vậy thời nhưn có câu thì rằng:

Khan cho Thôn-nũ thì anh linh,
Nghe khấn và cho có cảm tình,
Bằng một ly-Sanh là quý khác,
Khan sau thì dưng thành danh:

Đệch gi: **TRẦN-TRUNG-BAP.**
(Mặt tiếp).

CÓ MỘT THỦ ĐÀU MỜ ĐỀ BÀN
HIỆU MÓ LÁ.

«CON SÒ»
Cũng như tên cũng tên «CON SÒ»,
Kháng ở thế nào bằng,
Bên bên «CON SÒ» là thì,
Kể thế thế có, thì không muốn
chàng thì khác.

MÁY CHAY
DƯỚI NƯỚC

L. L.
57-10

MÀ LỰC

SỨC MẠNH HƠN MẮT và **GIÓ RỒ HƠN KHÍ**

Kia Máy ở tại
A.C.R.I.C.

MÁY XAY
LIỆU

LAFONT
TOUR

Giảng cái
thiết chắc

SINDEX

95, Đường Catinat
Đại lý

Xay được
từ 500 tới 8.500 kg lúa
mỗi giờ

Nên mua
TẬP BÀI THỰC HÀNH SỐ-HỌC YẾU-LUỆC

Là cuốn sách rất tiện cho các học trò sắp đi thi Bằng Certificat d'Etudes Elementaires indigènes.

Đại 170 trang. Giá: 0\$35. Cước: 0\$16

3- QUỐC-VĂN TRICH-ĐIEM

Là cuốn sách trích-lục và chú-thích cái thơ văn Cổ-kim để dùng vào khoa giảng quốc-văn trong các trường Cao-đẳng tiểu học.

(Nhà Học-chánh đã duyệt 7)

Đại 200 trang. Giá: 0\$25. Cước: 0\$19

BÁN TẠI
Imprimerie de l'Union, Saigon

JOLY

PHONG NHOA

